



ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 906

от 21 декабря 2022 г.

Кишинэу

О проекте закона об экологическом производстве и этикетировании экологической продукции

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту на рассмотрение проект закона об экологическом производстве и этикетировании экологической продукции.

Премьер–министр

НАТАЛЬЯ ГАВРИЛИЦА

Контрасигнуют:

Заместитель Премьер–министра,
министр иностранных дел и
европейской интеграции

Николае ПОПЕСКУ

Министр сельского хозяйства
и пищевой промышленности

Владимир Боля

Министр юстиции

Серджиу Литвиненко

ПАРАЛМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**ЗАКОН****об экологическом производстве и этикетирование
экологической продукции**

Парламент принимает настоящий органический закон.

Настоящий Закон частично перелагает Регламент (ЕС) 2018/848 Европейского Парламента и Совета от 30 мая 2018 года об экологическом производстве и этикетировании экологической продукции, а также об аннулировании Регламента (ЕС) № 834/2007 Совета, опубликованного в Официальном Журнале Европейского Союза L 150 от 14 июня 2018 г. с последними поправками, внесенными Регламентом Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2020/1693 от 11 ноября 2020 г.

ГЛАВА I**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ****Статья 1. Предмет и область применения**

(1) Настоящий закон устанавливает принципы экологического агропродовольственного производства и определяет правовые основы производства экологической продукции, соответствующей сертификации и использования указаний, относящихся к экологическому агропродовольственному производству в этикетировании рекламе, а также правила контроля в отношении экологического производства и этикетирования экологических продуктов.

(2) Настоящий закон применяется:

1) для продуктов сельскохозяйственного происхождения, в том числе продуктов аквакультуры и пчеловодства, перечисленных в приложении № 1, и продукции, полученной из этих продуктов, когда она производится или предназначена для производства, подготовки, этикетирования, распространения, размещения на рынке, импорта или экспорта:

а) живые или необработанные сельскохозяйственные продукты, включая семена и другой растительный репродуктивный материал;

б) переработанные сельскохозяйственные продукты, предназначенные для употребления в пищу;

с) корм для животных;

2) для других продуктов, тесно связанных с сельским хозяйством, перечисленных в Приложении 2, которые производятся или в связи с чем они предназначены для производства, подготовки, этикетирования, распространения, размещения на рынке, импорта или экспорта;

3) для любого оператора, участвующего на любом этапе производства, подготовки и распространения, в деятельности, связанной с продуктами, упомянутыми в настоящей статье.

(3) Операции общественного питания, осуществляемые предприятием общественного питания, не подпадают под действие настоящего Закона.

(4) Если не предусмотрено иное, настоящий закон применяется без ущерба для законодательства в области безопасности пищевой цепи, здоровья и благополучия животных, здоровья растений и репродуктивного материала растений, а также специальных правил размещения продуктов на рынке.

Статья 2. Предмет и цели настоящего закона

(1) Целью настоящего закона является обеспечение устойчивого развития экологического производства, добросовестной конкуренции и надлежащего функционирования внутреннего рынка экологической продукции, доверия потребителей к соответствующей продукции.

(2) Экологическое производство направлено на достижение следующих общих целей:

- a) вклад в защиту окружающей среды и климата;
- b) сохранение плодородия почв в течение длительного периода времени;
- c) содействие высокому уровню биоразнообразия;
- d) значительный вклад в нетоксичную окружающую среду;
- e) содействие высоким стандартам благополучия животных и удовлетворение видоспецифических потребностей животных;
- f) поощрение сетей распространения на короткие расстояния и местного производства в различных регионах;
- g) поощрение сохранения редких пород животных и/или местных популяций, находящихся под угрозой исчезновения;
- h) содействие развитию предложений генетических материалов растений, адаптированных к потребностям и конкретным задачам экологического сельского хозяйства;
- i) содействие высокому уровню биоразнообразия за счет использования разнообразных генетических материалов растений, таких как экологически гетерогенные материалы и экологические сорта, подходящие для экологического производства;

ж) содействие развитию деятельности по улучшению экологических растений, для способствования благоприятным экономическим перспективам экологического сектора.

Статья 3. Основные понятия

В целях применения настоящего закона определяются следующие основные понятия:

компетентный орган – Национальное агентство по безопасности пищевых продуктов;

экологический сертификат – письменный и/или электронный документ, выданный компетентным органом или органом контроля, который обеспечивает соблюдение правил экологического производства;

конверсия – переход от неэкологического агропродовольственного производства к экологическому агропродовольственному производству в течение определенного периода времени, в который применяются положения настоящего закона;

стихийное бедствие – природное явление биотического или абиотического характера, вызывающее серьезные нарушения систем сельскохозяйственного производства и в конечном итоге наносящее значительный экономический ущерб сельскохозяйственному сектору;

эквивалентность – достижение одних и тех же целей, и принципов путем применения правил, гарантирующих одинаковый уровень соответствия;

этап производства, подготовки и распределения – любой этап, начиная с первичного производства экологического продукта, продолжая хранением, переработкой, транспортировкой и продажей или поставкой конечному потребителю, включая, при необходимости, этикетирование, рекламу, импорт, экспорт и субподряд;

агрохолдинг – все производственные единицы, действующие под единоличным управлением по производству живой или необработанной продукции сельскохозяйственного происхождения, в том числе продукции аквакультуры и пчеловодства, как указано в статье 1, кроме эфирных масел и дрожжей;

целостность экологических или переработанных продуктов – означает, что продукт не имеет несоответствий, которые:

а) на любой стадии производства, подготовки и распространения влияют на характеристики продукта, квалифицирующие его как экологический или, соответственно, находящийся в процессе конверсии; или

б) повторяющиеся или преднамеренные;

разнородный экологический материал – группа растений одного ботанического таксона низшего из известных рангов, которые:

а) имеет общие фенотипические признаки;

б) характеризуется высоким уровнем генетического и фенотипического разнообразия между различными репродуктивными единицами, благодаря чему соответствующая группа растений представлена материалом в целом, а не малым количеством единиц;

с) сорт не соответствует или не полностью соответствует условиям предоставления охраны сортов растений;

д) не является смесью сортов; а также

е) произведен в соответствии с настоящим законом;

меры предосторожности – меры, которые должны предприниматься операторами на каждом этапе производства, подготовки и распределения во избежание загрязнения продуктами или веществами, не разрешенными для использования в экологическом производстве в соответствии с настоящим Законом, и во избежание смешивания экологических продуктов с неэкологическими продуктами;

превентивные меры – меры, которые должны предприниматься операторами на каждом этапе производства, подготовки и распределения для обеспечения сохранения биоразнообразия и качества почвы, меры по предотвращению и борьбе с вредителями и болезнями, а также меры, которые должны быть приняты для предотвращения неблагоприятного воздействия на окружающую среду, здоровье животных и растения;

продукт, произведённый из ГМО – любой продукт, полностью или частично выработанный из генетически модифицированных организмов (ГМО), но не содержащие или состоящие из ГМО;

продукт, произведённый посредством ГМО – любой продукт, полученный путем использования ГМО как последнего живого организма в процессе производства, но который не содержит генно-модифицированных организмов и не состоит из таких организмов;

оператор – юридическое лицо, ответственное за обеспечение соблюдения настоящего закона на всех этапах производства, обучения и распространения под контролем этого лица;

контрольный орган – отличное юридическое лицо, которому компетентные органы делегировали определенные обязанности официального контроля в отношении экологических продуктов или продуктов, находящихся в процессе переработки;

генетически модифицированный организм (ГМО) – любой организм, за исключением человека, в котором генетический материал был изменен способом, не встречающимся в природе путем спаривания и/или естественной рекомбинации;

приготовление – операция по сохранению или переработке экологических продуктов, преобразование или любая другая операция, осуществляемая с сырым продуктом без модификации исходного продукта, такая как убой, резка, очистка или измельчение, а также

упаковка, этикетирование или изменение этикеток, относящихся к экологическому производству;

экологическое производство – использование, в том числе в течение периода конверсии, методов производства в соответствии с настоящим законом на всех этапах производства, подготовки и распределения;

экологический продукт – продукт, полученный в результате экологического производства, кроме продукта, полученного в течение периода преобразования. Продукты, полученные в результате охоты или рыбалки на диких животных, не считаются экологическими;

продукт конверсии – продукт, полученный в период переработки;

реклама – любая публичная презентация продукции при помощи любых средств, кроме этикетки, которая преследует цель или может влиять и формировать отношения, убеждения и поведение, для прямого или косвенного содействия продаже продуктов;

экологический сорт, пригодный для экологического производства – сорт, в значении статьи 3 Закона № 39/2008 об охране сортов растений, который:

а) характеризуется высоким уровнем генетического и фенотипического разнообразия между разными репродуктивными единицами;

б) в результате эколого–оздоровительных мероприятий, проводимых в экологических условиях, направленных на улучшение генетического разнообразия, основанного на естественной репродуктивной способности, а также агрономических показателях, устойчивости к болезням и адаптации к различным местным почвенно–климатическим условиям;

производственная единица – все активы хозяйства, такие как основные производственные площади, сельскохозяйственные угодья, пастбища, открытые площадки, здания или их части для содержания скота, ульи, рыбоводные пруды, системы и ограждения аквакультуры, помещения для хранения урожая, продукты растительного происхождения, продукты из морских водорослей, продукты животноводства, сырье и другое имущество для этой конкретной производственной отрасли;

предприятие общественного питания – любое учреждение (в том числе стационарное или передвижное транспортное средство или киоск), такое как рестораны, столовые, школы, больницы и предприятия общественного питания, где в ходе профессиональной деятельности готовятся продукты питания для непосредственного потребления конечным потребителем.

ГЛАВА II

ПРИНЦИПЫ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА

Статья 4. Общие принципы

Экологическое производство представляет собой устойчивую систему управления, основанную на следующих общих принципах:

а) наблюдение за системами и циклами природы, поддержание и улучшение состояния почвы, воды и воздуха, здоровья растений и животных и баланса между ними;

б) сохранение элементов природного ландшафта, таких как объекты природного наследия;

с) ответственное использование энергии и природных ресурсов, таких как вода, почва, экологические вещества и воздух;

д) производство широкого ассортимента высококачественной пищевой и другой продукции сельского хозяйства и аквакультуры, удовлетворяющей потребительский спрос на товары, произведенные с использованием процессов, не наносящих вреда окружающей среде, здоровью человека, здоровью растений или здоровью и благополучию животных;

е) обеспечение целостности экологического производства на всех этапах производства, приготовления и распределения пищевых продуктов и кормов;

ф) разработка и надлежащее управление биологическими процессами, основанными на экологических системах, использующих природные ресурсы внутри системы управления, с помощью методов, которые:

- использует живые организмы и механические методы производства;

- занимается выращиванием сельскохозяйственных культур, связанных с почвой, и производством продукции животноводства, связанной с почвой, или занимается аквакультурой в соответствии с принципом устойчивого использования водных ресурсов;

- исключить использование ГМО, продуктов, полученных из ГМО, и продуктов, полученных из ГМО, кроме ветеринарных лекарственных средств;

- основывается на оценке риска и использовании предупредительных и превентивных мер;

г) ограничение использования внешних факторов производства; Если требуются внешние факторы производства или соответствующие практики и методы управления, указанные в пункте (f), отсутствуют, эти внешние факторы производства ограничиваются:

- факторы экологического производства; в случае материала для репродукции растений приоритет отдается отобраным сортам по их

способности удовлетворять конкретные потребности и задачи экологического земледелия;

- природные вещества или вещества, полученные естественным путем;

- малорастворимые минеральные удобрения;

h) адаптация производственного процесса в соответствии с настоящим законом с учетом состояния здоровья, региональных различий в экологическом балансе, климатических и местных условий, стадий развития и специфики животноводства;

i) исключение из всей экологической пищевой цепочки клонирования животных, животноводства с искусственно индуцированной полиплоидией и ионизирующим излучением;

j) соблюдение высокого уровня благополучия животных с учетом конкретных потребностей вида.

Статья 5. Особые принципы, применимые к сельскохозяйственной и аквакультурной деятельности

Что касается сельскохозяйственной деятельности и аквакультуры, экологическое производство основано, в частности, на следующих конкретных принципах:

a) поддержание и улучшение почвы, ее естественного плодородия, стабильности, удерживающей способности почвы и биоразнообразия, предотвращение и борьба с потерей экологического вещества почвы, ее уплотнением и эрозией, а также питание растений главным образом за счет почвенной экосистемы;

b) ограничение до минимума использования невозобновляемых ресурсов и внешних факторов производства;

c) переработка отходов и побочных продуктов растительного и животного происхождения с использованием их в качестве факторов производства в растениеводстве и животноводстве;

d) поддержание здоровья растений с помощью профилактических мер, в частности, путем подбора подходящих видов, сортов или разнородных материалов, устойчивых к вредителям и болезням, с помощью соответствующего севооборота, механическими и физическими методами и путем защиты естественных врагов вредителей;

e) использование семян и животных, обладающих высокой степенью генетического разнообразия, устойчивости к болезням и долголетия;

f) подбор сортов растений с учетом особенностей конкретных эколого-производственных систем, опираясь на агротехнические показатели, устойчивость к болезням, адаптацию к различным местным

почвенно-климатическим условиям и соблюдение барьеров естественного скрещивания;

g) использование экологического материала для репродукции растений, такого как материал для репродукции растений из гетерогенных экологических материалов и из экологических сортов, подходящих для экологического производства;

h) производство экологических сортов за счет способности естественного воспроизводства и сосредоточения внимания на ограничении барьеров естественного скрещивания;

i) без ущерба для ст. 9 Закона № 68/2013 о семенах и правах на сорта растений, предоставленные в соответствии с Законом № 39/2008 об охране сортов растений, возможность для фермеров использовать материал для репродукции растений, полученный на их собственных фермах, для продвижения генетических ресурсов, адаптированных к особым условиям экологического производства;

j) отбор пород животных с учетом высокой степени генетического разнообразия, способности животных приспосабливаться к местным условиям, их племенной ценности, продолжительности жизни, жизнеспособности, устойчивости к болезням и здоровью;

k) практика животноводства, адаптированная к местности и типу земли;

l) применение методов животноводства, стимулирующих иммунную систему и укрепляющих естественную защиту от болезней, включая регулярные прогулки и доступ к открытым площадкам и пастбищам;

m) кормление скота экологическими кормами, состоящими из сельскохозяйственных ингредиентов, полученных в результате экологического производства, и натуральных несельскохозяйственных веществ;

n) производство экологических продуктов животного происхождения из животных, которые выращивались в экологических хозяйствах на протяжении всей своей жизни, от рождения или вылупления;

o) поддержание здоровья водной среды и качества окружающих водных и наземных экосистем;

p) кормление гидробионтов кормами для животных, полученными в результате устойчивой эксплуатации живых водных ресурсов, или экологическими кормами для животных, состоящими из сельскохозяйственных ингредиентов, полученных в результате экологического производства, в том числе экологической аквакультуры, и натуральных несельскохозяйственных веществ;

q) предотвращение любой опасности для видов, представляющих интерес для сохранения, которая может возникнуть в результате экологического производства.

Статья 6. Особые принципы, применимые к переработке экологических пищевых продуктов

Производство переработанных экологических продуктов питания основано на следующих конкретных принципах:

a) производство экологических продуктов питания из экологических сельскохозяйственных ингредиентов;

b) ограничение использования пищевых добавок, неэкологических ингредиентов с преимущественно технологическими и органолептическими функциями, а также микроэлементов и технологических вспомогательных веществ с тем, чтобы эти элементы использовались по минимуму и только в случае крайней технологической необходимости или в пищевых целях специального назначения;

c) исключение веществ и методов обработки, которые могут ввести в заблуждение относительно подлинной природы продукта;

d) переработка экологических продуктов питания биологическими, механическими и физическими методами;

e) исключение пищевых продуктов, которые содержат или состоят из искусственных наноматериалов.

Статья 7. Особые принципы, применимые к переработке экологических пищевых продуктов

Производство переработанных экологических кормов основано на следующих конкретных принципах:

a) производство экологических кормов для животных из экологических кормовых материалов;

b) ограничение использования кормовых добавок и технологических вспомогательных средств для минимального использования, исключительно в случае насущных технологических или зоотехнических нужд, или для специальных пищевых целей;

c) исключение веществ и методов обработки, которые могут ввести в заблуждение относительно подлинной природы продукта;

d) тщательная обработка экологических продуктов питания, предпочтительно биологическими, механическими и физическими методами.

e) исключение продуктов, которые содержат или состоят из промышленных наноматериалов.

ГЛАВА III

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ПРАВИЛА

Статья 8. Общие правила производства

(1) Операторы обязаны соблюдать общие правила производства, изложенные в настоящей статье.

(2) Управление всем аграрным хозяйством осуществляется в соответствии с требованиями, применимыми к экологическому производству.

(3) В экологическом производстве используются только одобренные Правительством неэкологические сельскохозяйственные продукты, вещества и ингредиенты для переработанных экологических пищевых продуктов.

(4) Для использования в экологическом производстве при условии, соответствия Закону № 119/2004 о средствах защиты растений и удобрениях, следующие продукты и вещества:

а) фитопротекторы, синергисты и коформулянты в составе средств защиты растений;

б) вспомогательные вещества, предназначенные для смешивания со средствами защиты растений.

(5) Ионизирующее излучение не должно использоваться для обработки экологических продуктов питания или кормов и для обработки сырья, используемого для производства экологических продуктов питания или кормов.

(6) Использование клонирования животных и выращивание животных с искусственно индуцированной полиплоидией запрещается.

(7) Операторы должны принимать превентивные и предупредительные меры, в зависимости от обстоятельств, на каждом этапе производства, подготовки и распределения. Превентивные и предупредительные меры, которые должны приниматься операторами на каждом этапе производства, подготовки и распределения, утверждаются Правительством.

(8) В порядке исключения из положений ч. (2), аграрное хозяйство может быть четко и эффективно разделено на отдельные производственные единицы для экологического производства, конверсионного производства и неэкологического производства при условии, что для неэкологических производственных единиц:

а) в случае домашнего скота задействованы разные виды;

б) что касается растений, включают различные сорта, которые можно легко отличить;

в) в отношении водорослей и животных аквакультуры могут быть задействованы одни и те же виды при условии четкого и эффективного разделения мест или единиц производства.

(9) В отступление от ч. (8), лит. (b) в случае многолетних культур, период выращивания которых составляет не менее трех лет, могут быть вовлечены сорта, которые трудно отличить друг от друга, или могут использоваться одни и те же сорта, при условии, что рассматриваемое производство является частью плана конверсии; и при условии, что преобразование последней части обрабатываемой площади в экологическое производство должно начаться как можно скорее и быть завершено в течение максимум пяти лет. В таких случаях:

а) фермер должен уведомить инспекционный орган не менее чем за 48 часов до начала сбора каждого из соответствующих продуктов;

б) по окончании сбора урожая фермер должен сообщить инспекционному органу о точном количестве урожая, собранного на соответствующих предприятиях, и о мерах, принятых для разделения продукции;

с) план конверсии и меры, которые должны быть приняты для обеспечения эффективного и четкого разделения, должны подтверждаться контрольным органом ежегодно, после начала применения плана конверсии.

(10) Требования к различным видам и сортам, предусмотренные в ч. (8) лит. а) и лит. б) не распространяется на образовательные учреждения и учреждения в области научных исследований и инноваций, питомников, семеноводов и селекционных работ.

(11) Если в случаях, указанных в пунктах (8), (9) и (10), не все производственные единицы аграрного хозяйства управляются в соответствии с правилами экологического производства, операторы должны:

а) хранить продукты, используемые для единиц экологического производства и перерабатываемые, отдельно от продуктов, используемых для единиц неэкологического производства;

б) хранить продукты экологических производственных единиц, конверсионных производственных единиц и неэкологических производственных единиц отдельно друг от друга;

с) вести отдельные реестры, чтобы продемонстрировать эффективное разделение производственных единиц и продуктов.

Статья 9. Конверсия

(1) Фермеры или операторы, производящие продукты, указанные в части (2) статьи 1, должны соблюдать период конверсии. В течение всего периода конверсии они должны применять все правила экологического производства.

(2) Период конверсии должен начаться не раньше, чем фермер или оператор, производящий продукцию, указанную в части (2) статьи 1, уведомит компетентный орган о своей деятельности.

(3) Ни один предшествующий период не может быть ретроактивно признан частью периода конверсии, если оператор не может доказать, что сельскохозяйственные участки являются природными или сельскохозяйственными территориями и что в течение не менее трех лет они не обрабатывались продуктами или веществами неразрешенными для использования в экологическом производстве.

(4) Продукты, полученные в период конверсии, не должны продаваться как экологические продукты или как продукты конверсии.

(5) В отступление от положений части (4), могут продаваться как продукты конверсии следующие продукты, полученные в течение периода конверсии:

a) материал по репродукции растений при условии соблюдения периода конверсии не менее 12 месяцев;

b) продукты питания на растительной основе и продукты питания на растительной основе при условии, что продукт содержит только один ингредиент из сельскохозяйственных культур и что период перехода составляет не менее 12 месяцев до сбора урожая.

(6) Требования к периоду конверсии и определение периода конверсии в зависимости от вида сельскохозяйственной или животноводческой продукции, а также порядок ретроактивного признания периода конверсии утверждаются Правительством.

Статья 10. Запрет на использование ГМО

(1) Запрещается использование в экологическом производстве ГМО, продуктов, полученных из ГМО, и продуктов, полученных через ГМО, в пищевых продуктах или кормах либо в качестве продуктов питания, кормов, технологических вспомогательных средств, средств защиты растений, удобрений, почвоулучшителей, материала для репродукции растений, микроорганизмов или животных.

(2) Для целей запрета, предусмотренного в ч. (1), в отношении ГМО и продуктов, полученных из ГМО и предназначенных для пищевых продуктов или кормов, операторы могут полагаться на этикетки продукта, которые были нанесены или поставлены в соответствии с конкретными требованиями к применению или поставке, или на любой другой сопроводительный документ.

(3) Операторы могут предположить, что ГМО или продукты, полученные из ГМО, не использовались при производстве закупленных пищевых продуктов или кормов, если такие продукты не имеют нанесенной или поставленной этикетки, или не сопровождаются документом выданным в соответствии с ч. (2), за исключением случаев, когда они не получили иную информацию, свидетельствующую о том, что этикетирование соответствующей продукции не соответствует нормативным актам.

(4) Для целей запрета, предусмотренного ч. (1), в отношении продуктов, не подпадающих под действие ч.(2) и (3), операторы, использующие неэкологические продукты, приобретенные у третьих лиц, должны потребовать от продавца подтверждения того, что продукты не были получены из ГМО или через ГМО.

Статья 11. Особые положения, касающиеся сбыта материала для репродукции растений из экологически чистого гетерогенного материала

(1) Реализация материала для репродукции растений из экологически чистого гетерогенного материала может осуществляться без соблюдения регистрационных требований и без соблюдения сертификационных категорий исходного, базового и сертифицированного материала или требований к другим категориям, которые установлены нормативными актами.

(2) Материал для репродукции растений из экологически чистого гетерогенного материала, указанного в ч. (1) может продаваться после уведомления относительно экологически чистого гетерогенного материала от поставщика компетентному органу с использованием досье, содержащего:

- a) контактные данные заявителя;
- b) вид и название неоднородного экологического материала;
- c) описание основных агрономических и фенотипических признаков, общих для данной группы растений, включая методы улучшения, результаты испытаний относительно настоящих характеристик, страну производства и использованный исходный материал;
- d) заявление заявителя о достоверности элементов, указанных влит. (a), (b) и (c); а также
- e) репрезентативная выборка.

(3) Соответствующее уведомление направляется заказным письмом или любым другим способом связи, одобренным компетентным органом, с запросом подтверждения получения.

(4) По истечении трехмесячного срока с даты, указанной в подтверждении получения, к уведомлению применяются правила молчаливого принятия при условии, что не запрашивалась дополнительная информация или поставщику не было официально отказано по причинам неполного или несоответствующего дела.

(5) После прямого или подразумеваемого подтверждения уведомления, компетентный орган может включить заявленный экологически чистый гетерогенный материал в учетный список. Включение в список является бесплатным для поставщика.

(6) Правительство утверждает правила, касающиеся требований, предъявляемых к экологически чистым гетерогенным материалам,

производства и сбыта материала для репродукции растений из экологически гетерогенных материалов определенных родов или видов, которые регулируют, в частности:

- а) описание экологически чистого гетерогенного материала, включая соответствующие методы селекции и производства, а также используемый исходный материал;
- б) минимальные требования к качеству партий семян, включая идентичность, удельную чистоту, всхожесть и санитарное качество;
- с) этикетирование и упаковка;
- д) информацию и образцы продукции, которые должны храниться у профессиональных операторов;
- е) в зависимости от обстоятельств способ содержания экологического гетерогенного материала.

Статья 13. Подробные правила производства

Помимо правил производства, установленных ст. 8 – 10, Правительство устанавливает подробные правила производства в отношении производства растительной и животноводческой продукции, животных аквакультуры, переработанных пищевых продуктов, переработанных кормов для животных, вина, дрожжей, используемых в качестве продуктов питания или кормов для животных.

Статья 14. Принятие исключительных правил производства

В случае объявления чрезвычайного положения, связанного со стихийным бедствием, и если соответствующее событие делает невозможным соблюдение правил производства, предусмотренных ст. 8-10 и нормативных актов, принятых в соответствии со ст. 13, может быть предоставлено освобождение от правил производства на ограниченный период в соответствии с законодательством, до тех пор, пока экологическое производство не будет восстановлено при условии соблюдения принципов, предусмотренных в Главе II.

Статья 15. Сбор данных о наличии на рынке материала для воспроизводства и конверсии экологических растений, экологических животных и молодняка аквакультуры.

(1) Компетентный орган должен создать регулярно обновляемую базу данных для установления перечня экологического и конверсионного материала для воспроизводства экологических растений, экологических животных и молодняка аквакультуры, за исключением саженцев, но включая семенной картофель.

(2) Благодаря созданию информационной системы у операторов, которые продают экологический или находящийся в стадии конверсии репродуктивный материал растений или экологических животных или

молодняк экологических животных аквакультуры, пород и штаммов, адаптированных к экологическому производству, экологических цыплят и которые могут поставлять их в достаточном количестве и в разумные сроки, появится возможность опубликовать добровольно и бесплатно следующую информацию вместе с их именами и контактными данными::

а) экологический и конверсионный материал, доступный для воспроизводства растений, с указанием научного наименования, такой как материал для репродукции растений, из экологического гетерогенного материала или экологических сортов, подходящих для экологического производства, за исключением саженцев, однако включая семенной картофель; количество по весу этого материала и период года, в течение которого он доступен;

б) экологические животные, в отношении которых может быть предоставлено отступление, если собранные данные показывают, что качественные или количественные потребности фермеров в отношении экологических животных, количество имеющихся животных с разбивкой по полу не удовлетворяются; информация, если это уместно, о различных видах животных с точки зрения имеющихся пород и штаммов; породы животных, возраст животных и любую другую соответствующую информацию;

с) имеющийся в хозяйстве экологический молодняк аквакультуры, их состояние здоровья и продуктивность по каждому виду аквакультуры.

(3) Операторы, решившие включить информацию о репродуктивном материале растений, животных или молодняка аквакультуры в систему, указанную в ч. (2) должны обеспечивать регулярное обновление информации и удаление информации из списков после того, как репродуктивный материал растений, животных или молодняка аквакультуры животных становится недоступным.

(4) В целях соблюдения положений частей (1) и (2) контролирующий орган может продолжать использовать уже существующие соответствующие информационные системы.

(5) Контролирующий орган должен сделать доступной для общественности на своем официальном веб-сайте ссылку на каждую из баз данных или информационных систем, тем самым позволяя пользователям получить доступ к таким базам данных или системам.

(6) Порядок сбора данных о наличии на рынке материала для воспроизводства экологических и конверсионных растений, экологических животных и молодняка экологических животных аквакультуры устанавливается компетентным органом.

(7) Для целей ч. (4) операторы должны предоставлять компетентному органу актуальную информацию.

(8) Технические подробности создания и ведения баз данных и информационных систем, сбор и предоставление информации, должны быть одобрены Правительством.

Статья 16. Сбор, упаковка, транспортировка и хранение

Требования к сбору, упаковке, транспортировке и хранению экологической продукции и продукции, находящейся в процессе конверсии, утверждаются Правительством.

Статья 17. Продукты и вещества, разрешенные к использованию в экологическом производстве

(1) Перечень продуктов и веществ, которые могут быть использованы в экологическом производстве, утверждается Правительством, и представляет собой перечень продуктов и веществ, которые могут использоваться в экологическом земледелии для следующих целей:

а) в качестве активных веществ для использования в средствах защиты растений;

б) в качестве удобрений, почвоулучшителей и питательных веществ;

с) в качестве кормовых материалов растительного или животного происхождения или полученных из водорослей или дрожжей, или в качестве кормовых материалов микробного или минерального происхождения;

д) в качестве кормовых добавок и технологических добавок;

е) в качестве средств для очистки и дезинфекции прудов, садков, резервуаров, длинных бассейнов, зданий или сооружений, используемых для животноводства;

ф) в качестве средств для уборки и дезинфекции зданий и сооружений, используемых для растениеводства, в том числе для хранения в фермерских хозяйствах;

г) в качестве моющих и дезинфицирующих средств для обработки и хранения помещений.

(2) Правительство одобряет перечень определенных продуктов и веществ, разрешенные для использования в производстве переработанных экологических пищевых продуктов и дрожжей, используемых в качестве пищевых продуктов или кормов, включая все продукты и вещества, разрешенные таким образом в ограниченных списках, для следующих целей:

а) в качестве пищевых добавок и технологических добавок;

б) в качестве неэкологических сельскохозяйственных ингредиентов, используемых для производства переработанных экологических продуктов питания;

с) в качестве технологических добавок при производстве дрожжей и продуктов на их основе.

(3) Одобрение продуктов и веществ, упомянутых в ч.(1) для использования в экологическом производстве осуществляется в соответствии с принципами, изложенными в Главе II, и с выполнением следующих критериев, которые оцениваются в целом:

а) эти продукты и вещества необходимы для поддержания производства и использования по назначению;

б) все подобные продукты и вещества имеют растительное, животное, микробное или минеральное происхождение, или получены из водорослей, за исключением случаев, когда продукты или вещества из таких источников недоступны в достаточном количестве или качестве, или если нет альтернативы;

с) в случае продуктов, указанных в ч. (1), лит. а):

- их использование необходимо для борьбы с вредными организмами, для которых не существует биологических, физических или селекционных альтернатив, или других эффективных методов культивирования или методов управления;

- если такие продукты не имеют растительного, животного, микробного или минерального происхождения, или получены из водорослей и не идентичны их естественной форме, условия их использования исключают любой прямой контакт со съедобными частями растения;

д) в случае продуктов, указанных в ч. (1) лит. б) их использование необходимо для повышения или поддержания плодородия почвы или для удовлетворения конкретных потребностей сельскохозяйственных культур в питательных веществах или для конкретных целей улучшения почвы;

е) в случае продуктов, указанных в ч. (1) лит. с) и д):

- их использование необходимо для поддержания здоровья, благополучия и жизнеспособности животных и способствует адекватному рациону, отвечающему физиологическим и поведенческим потребностям соответствующих видов, или их использование необходимо для производства или сохранения корма, так как производство или консервирование кормов для животных невозможно без использования этих веществ;

- корма минерального происхождения, микроэлементы, витамины или провитамины природного происхождения, за исключением случаев, когда продукты или вещества из таких источников недоступны в достаточном количестве или качестве, или отсутствуют альтернативы;

- использование неэкологического сырья растительного или животного происхождения для кормления животных необходимо, поскольку сырье для кормления животных растительного или животного

происхождения, произведенное в соответствии с правилами экологического производства, недоступно в достаточном количестве;

- использование неэкологических специй, трав и патоки необходимо, поскольку эти продукты недоступны в экологической форме, должны производиться или готовиться без химических растворителей, и их использование ограничено 1% корма для данного вида, рассчитанного ежегодно в процентах от сухого вещества сельскохозяйственных кормов.

(4) Одобрение продуктов и веществ, указанных в ч. (2), для использования в производстве переработанных экологических пищевых продуктов или для производства дрожжей, используемых в качестве пищевых продуктов или кормов, должны соблюдаться принципы, изложенные в Главе II, и должны выполняться следующие критерии, которые должны оцениваться в целом:

a) отсутствуют альтернативные продукты или вещества, разрешенные в соответствии с настоящей статьей, или технологии в соответствии с настоящим законом;

b) без использования этих продуктов и веществ было бы невозможно производить или сохранять продукты питания или соблюдать определенные диетические требования, установленные нормативными актами;

c) встречаются в природе и могут подвергаться исключительно механическим, физическим, биологическим, ферментативным или микробным процессам, если только продукты или вещества из таких источников не доступны в достаточном количестве или качестве;

d) экологический ингредиент недоступен в достаточном количестве.

(5) Правительство утверждает:

a) Правила оценки и внесения фитосанитарных продуктов и удобрений в Перечень фитосанитарных продуктов и удобрений, разрешенных для использования в экологическом земледелии;

b) дополнительные критерии одобрения и отзыва одобрения для продуктов и веществ, указанных в ч. (1) и (2), предназначенные для использования в экологическом производстве в целом и в производстве переработанных экологических продуктов питания в частности;

c) порядок включения и исключения продукта или вещества из списка разрешенных продуктов и веществ, указанных в частях (1) и (2), их описание, требования к их составу и условиям использования;

d) перечень неэкологических сельскохозяйственных ингредиентов для переработанных экологических пищевых продуктов;

e) меры предосторожности во избежание наличия неразрешенных продуктов и веществ, а также меры, которые должны быть приняты в случае наличия неразрешенных продуктов или веществ.

Статья 18. Обязанности и действия при подозрении в несоблюдении требований настоящего закона

(1) Если оператор подозревает, что продукт, который он произвел, подготовил, импортировал или получил от другого оператора, не соответствует требованиям настоящего закона, этот оператор при условии соблюдения мер предосторожности, предусмотренных в ст.8 ч. (7), с целью предотвращения присутствия неразрешенных продуктов и веществ:

- a) идентифицирует и изолирует рассматриваемый продукт;
- b) проверяет, может ли быть доказано подозрение;
- c) не размещает рассматриваемый продукт на рынке как экологический или переработанный и не использует его в экологическом производстве, за исключением случаев, когда можно исключить подозрение;
- d) если подозрение подтверждено или его нельзя исключить, немедленно сообщить об этом компетентному органу, предоставив имеющиеся данные, в зависимости от обстоятельств;
- e) в полной мере сотрудничать с контрольными органами в проверке и выявлении причин предполагаемого несоблюдения.

Статья 19. Обязанности операторов и групп операторов

(1) В объеме, необходимом для осуществления контроля, по требованию контролирующего органа, операторы и группы операторов предоставляют персоналу контролирующего органа доступ к:

- a) оборудованию, транспортным средствам, офисам и другим местам, которые они контролируют, а также к их окрестностям;
- b) своим компьютеризированным системам управления информацией;
- c) животным и товарам, которые они контролируют;
- d) документам и любой другой относящейся к делу информации.

(2) При проведении проверок операторы и группы операторов оказывают помощь персоналу контролирующего органа и сотрудничают в выполнении их задач.

(3) Операторы и группы операторов должны предоставлять контролирующему органу следующую обновленную информацию:

- a) их наименование и организационно-правовую форму и
- b) соответствующие виды деятельности, которые они осуществляют, в том числе деятельности, осуществляемые посредством дистанционной связи, и места, которые они контролируют.

(4) Обязанности операторов и групп операторов в соответствии с настоящей статьей также применяются, если контроль осуществляется ветеринарами врачами и фитосанитарными инспекторами.

Статья 20. Дополнительные правила действий, которые необходимо предпринять операторам и группам операторов

(1) В дополнение к обязательствам, предусмотренными ст. 18 и 19, операторам и группе операторов следует:

а) вести учет, подтверждающий соблюдение требований настоящего закона;

б) подавать все декларации и другие сообщения, необходимые для контроля;

с) принимать соответствующие практические меры для обеспечения соблюдения настоящего закона;

д) предоставлять в форме декларации, подлежащей подписанию и обновлению, в зависимости от обстоятельств:

- полное описание экологической или конверсионной производственной единицы и деятельности, которая должна осуществляться в соответствии с настоящим законом;

- соответствующие практические меры, которые должны быть приняты для обеспечения соблюдения настоящего закона;

- обязательство:

1) информировать в письменном виде и без неоправданной задержки покупателей продукции и обмениваться соответствующей информацией с компетентным органом, если доказано подозрение в несоблюдении, нельзя исключить подозрение в несоответствии или если было обнаружено несоответствие, влияющее на целостность рассматриваемых продуктов;

2) принять передачу контрольного дела, в случае смены контрольного органа или, в случае выхода из экологического производства, хранение контрольного дела в течение не менее пяти лет последним контрольным органом;

3) немедленно информировать компетентный орган в случае выхода из экологического производства; а также

4) принимать обмен информацией между соответствующими органами в случае проверки субподрядчиков разными контролирующими органами.

(2) Компетентный орган разрабатывает и утверждает положения о

(а) реестрах, в целях демонстрации соблюдения этого закона;

(б) деклараций и других сообщений, необходимых для официального контроля;

(с) практических мер, необходимых для обеспечения соблюдения настоящего закона.

ГЛАВА IV ЭТИКЕТИРОВАНИЕ

Статья 21. Использование терминов, относящихся к экологическому производству

(1) Для целей настоящего Закона продукт считается относящимся к экологическому производству, если на этикетке, в рекламных материалах или в коммерческих документах данный продукт, его ингредиенты или кормовые материалы, используемые для его производства, указаны и описаны в терминах, которые позволяют покупателю предположить, что его кормовой продукт, ингредиенты или сырье были произведены в соответствии с этим законом. В частности, термины, перечисленные в приложении 4 к настоящему Закону, производные слова и их уменьшительные формы, такие как «био» и «эко», отдельно или в сочетании, могут использоваться в различных странах и на любом из перечисленных языков в приложении № 4, для этикетирования и продвижения продуктов, указанных в ч. (2) и (3) статьи 1, в соответствии с настоящим законом.

(2) В случае продуктов, указанных в ч. (2) и (3) статьи 1 настоящего закона, термины, указанные в ч. 1, не должны использоваться ни на одном из языков, перечисленных в Приложении № 4, на этикетке, в рекламных материалах или в коммерческих документах продукта, не соответствующего этому закону. Запрещено использование в этикетирование или рекламе любого термина, включая термины, используемые в товарных знаках, торговых наименованиях, наименованиях компаний или практике, если это может ввести потребителя или пользователя в заблуждение, заставив предположить, что продукт или его ингредиенты соответствуют этому закону.

(3) За исключением ч.5 ст. 9, продукты, полученные в период конверсии, не должны маркироваться или рекламироваться как экологические или конверсионные продукты.

(4) Материал для репродукции растений, пищевые продукты на растительной основе и корма на растительной основе, полученные в течение периода конверсии в соответствии с ч. (4) ст. 9, могут маркироваться и рекламироваться как продукты конверсии с использованием термина «на стадии конверсии» или соответствующего термина вместе со сроками, указанными в пункте 1.

(5) Термины, указанные в пунктах 1 и 4, не должны использоваться для продукта, в отношении которого на этикетке, в рекламных материалах или в коммерческих документах должно быть указано, что продукт содержит ГМО, состоит из ГМО или произведен из ГМО.

(6) В отношении переработанных пищевых продуктов могут использоваться термины, указанные в ч. (1):

а) в торговом описании и перечне ингредиентов, если такой перечень обязателен, при условии, что:

- обработанные пищевые продукты соответствуют правилам производства, указанным в статье 16ч. (2),

- не менее 95% сельскохозяйственных ингредиентов продукта по весу являются экологическими; а также

- в случае ароматизаторов могут использоваться только натуральные ароматизирующие вещества и маркированные натуральные ароматизирующие препараты, если все их вкусоароматические вещества в ароматизирующих веществах являются экологическим;

- b) только в списке ингредиентов при условии, что:

- менее 95% сельскохозяйственных ингредиентов продукта по весу являются экологическими, и ингредиенты соответствуют правилам производства, установленным в настоящем Законе,

- обработанные пищевые продукты соответствуют правилам производства;

- c) в торговом описании и перечне ингредиентов при условии, что:

- основной ингредиент – продукт охотничьего или рыболовного хозяйства;

- термин, упомянутый в ч. (1), явно связан в торговом описании с другим ингредиентом, который является экологически безопасным и отличается от основного ингредиента;

- все остальные сельскохозяйственные ингредиенты должны быть экологическими; а также

- пища должна соответствовать правилам экологического производства.

(7) В списке ингредиентов, упомянутых в ч. 6, должно быть указано, какие ингредиенты являются экологическими. Ссылки на экологическое производство могут появляться только в отношении экологических ингредиентов.

(8) Перечень ингредиентов, указанных в лит. (b) и (c) ч. 6, должен включать заявление об общем процентном соотношении экологических ингредиентов по отношению к общему количеству сельскохозяйственных ингредиентов.

(9) Термины, указанные в ч. (1), при использовании в перечне ингредиентов, указанных в лит. (a), (b) и (c) ч. (6), и указание процентного содержания ингредиентов, указанных в лит. (c) ч. (10) отображаются тем же цветом и символами того же размера и стиля, что и остальные указания в списке ингредиентов.

(10) В случае переработанных кормов термины, указанные в ч. (1), могут использоваться в торговом описании и в списке ингредиентов при условии, что:

- a) обработанные корма с соблюдением правил производства, предусмотренных настоящим законом;

б) все ингредиенты сельскохозяйственного происхождения, содержащиеся в обработанном корме для животных, должны быть экологическими; а также

с) не менее 95 % сухого вещества продукта является экологически чистым.

(11) Товарные знаки и описания, содержащие ограничение по времени, указанное в пункте (1), могут использоваться только в том случае, если все ингредиенты растительного или животного происхождения получены методом экологического производства и не менее 95% сухого вещества продукта состоит из таких ингредиентов.

(12) Подробные правила использования терминов, относящихся к экологическому производству, устанавливаются Правительством.

Статья 22. Эtiquетирование продукции и веществ, используемых в растениеводстве

Продукты и вещества, используемые в средствах защиты растений и удобрениях в качестве почвоулучшителей или питательных веществ, разрешенные в соответствии со статьей 16, должны иметь указание на то, что эти продукты или вещества разрешены для использования в экологическом производстве в соответствии с настоящим Законом.

Статья 23. Обязательные показания

(1) Когда продукты имеют условия, указанные в статье 19 ч. (1), включая продукты, маркированные как произведенные в результате конверсии в соответствии со статьей 19ч. (4):

а) на этикетке также указывается код проверяющего органа, удостоверяющего деятельность оператора, осуществившего последнюю производственную или учебную операцию; а также

б) в случае расфасованных пищевых продуктов на упаковку также должен быть нанесен национальный знак «Экологическое земледелие - Республика Молдова».

(2) Если национальный товарный знак «Экологическое земледелие - Республика Молдова» используется для экологического производства, в том же поле зрения, рядом с ним, указывается место, где было выращено сельскохозяйственное сырье, из которого состоит продукт, под одним из формы, в зависимости от обстоятельств:

а) «Экологическое земледелие - Республика Молдова», когда сельскохозяйственное сырье выращивалось на территории Республики Молдова;

б) «Экологическое земледелие – не-Республика Молдова», когда сельскохозяйственное сырье было выращено в других странах, кроме Республики Молдова;

с) «Экологическое земледелие – Республика Молдова/ нон-Республика Молдова», когда часть сельскохозяйственного сырья выращивалась в Республике Молдова, а другая часть – в другой стране.

(3) Относительно указания места, где выращивалось сельскохозяйственное сырье, из которого состоит продукт, как указано в ч. (2) лит. а) и с) уменьшенное количество ингредиентов, измеренное по весу, может не учитываться при условии, что общее количество не учитываемых ингредиентов не превышает 5% от общего количества, измеренного по весу, сельскохозяйственного сырья».

(4) Информация, указанная в настоящей статье, должна быть нанесена на видное место таким образом, чтобы ее можно было легко увидеть и прочитать.

(5) Правительство утверждает правила относительно:

а) порядка использования, представления, состава и размера обязательных реквизитов;

б) присвоения кодовых номеров контрольным органам;

с) указания места выращивания сельскохозяйственного сырья;

Статья 24. Использование национального товарного знака

(1) Национальный знак «Экологическое сельское хозяйство - Республика Молдова» используется только для этикетирования, представления и продвижения продукции, отвечающей требованиям, установленным настоящим законом.

(2) Право на использование национального товарного знака «Экологическое сельское хозяйство - Республика Молдова» принадлежит только операторам, представившим продукцию системы контроля на протяжении всего цикла производства, подготовки и реализации.

(3) Другие национальные, международные и частные логотипы могут использоваться в этикетирование экологической продукции.

(4) Национальный знак «Экологическое сельское хозяйство - Республика Молдова» является официально зарегистрированным, охраняемым законом символом, который является собственностью государства.

(5) Подробные правила использования, конкретные критерии представления, состава, размера и внешнего вида национального знака «Экологическое сельское хозяйство – Республика Молдова» устанавливаются Правительством.

ГЛАВА V СЕРТИФИКАЦИЯ

Статья 25. Система сертификации

(1) Перед размещением на рынке любого продукта как «экологического» или «находящегося в процессе переработки» или до периода конверсии, операторы и группы операторов, производящих, подготавливающих, распределяющих или хранящих экологические продукты или продукты на стадии переработки, которые импортирующие или экспортирующие как таковые или размещающие подобную продукцию на рынке, уведомляют о своей деятельности контролирующий орган. Операторы или группы операторов должны указать в этом уведомлении проверяющий орган, который проверяет соответствие их деятельности.

(2) Операторы, продающие расфасованные экологические продукты непосредственно потребителю или конечному пользователю, освобождаются от обязательства по уведомлению, предусмотренного в пункте (1) настоящей статьи, и от обязательства иметь сертификат, указанный в статье 24 ч. (1) при условии, что они не производят, не готовят и не хранят ничего, кроме как в связи с местом продажи, не импортируют такие продукты и не передают субподряд на такую деятельность другому оператору.

(3) Если операторы или группы операторов передают в субподряд какую-либо свою деятельность третьим сторонам, то как операторы или группы операторов, так и третьи стороны, которым эта деятельность была передана в субподряд, должны соблюдать положения пункта (1), кроме случаев, когда оператор или группа операторов заявляют в уведомлении, упомянутом в пункте (1), что они по-прежнему несут ответственность за экологическое производство и не передали эту ответственность субподрядчику. В таких случаях инспекционный орган должен проверить, соответствует ли субподрядная деятельность настоящему закону в контексте контроля, который он осуществляет в отношении операторов или групп операторов, которые передали свою деятельность в субподряд.

(4) Операторы, группы операторов и субподрядчики должны вести учет в соответствии с настоящим законом различных видов деятельности, в которых они участвуют.

(5) Контролирующий орган ведет актуальные перечни наименований и адресов операторов и групп операторов, уведомивших о своей деятельности в соответствии с пунктом (1), и соответственно придает огласке, в том числе посредством ссылок на автоматизированную информационную систему экологического земледелия, полный перечень этих данных вместе с информацией о сертификатах, выданных операторам и группам операторов, и другие соответствующие данные, полный перечень соответствующих данных вместе с информацией о сертификатах, выданных операторам и группам операторов, и других соответствующих

данных. В этом смысле компетентный орган соблюдает требования Закона № 133/2011 о защите персональных данных.

(6) Концепция и Положение об автоматизированной информационной системе, указанной в части (5), утверждаются Правительством.

(7) Форма и порядок уведомления, указанные в части (1), утверждаются компетентным органом.

(8) Если контролирующий орган отказывается от инспекционной и сертификационной деятельности, для которой он был признан, или его признание было отозвано, он передаст компетентному органу за 30 рабочих дней до даты, принятия решения о прекращении его деятельности, или в течение 10 дней с даты отзыва его признания, контрольные дела на электронных носителях операторов подлежащих контролю. Контрольные дела должны сопровождаться адресом, в котором указано как минимум следующее:

а) дата, с которой он намеревается прекратить свою деятельность или его признание было отозвано;

б) описание причины отказа от инспекционной деятельности и в случае отказа от инспекционной и сертификационной деятельности;

с) количество операторов, с которыми у них заключен договор на проведение инспекции и сертификации в текущем году.

(9) Контролирующий орган предоставляет компетентному органу по запросу контрольное дело для каждого оператора на основании договора предоставления услуг. В контрольное дело обязательно будут включены все документы, которые явились основанием для выдачи решения о сертификации.

(10) В каждый год до 31 января контролирующие органы представляют компетентному органу список операторов, в отношении которых проводились проверки, проведенные до 31 декабря предыдущего года. Ежегодно до 31 марта представляется отчет о контрольных мероприятиях, проведенных в течение предыдущего года.

Статья 26. Сертификат

(1) Контролирующий орган или контрольные органы выдают сертификат любому оператору или группе операторов, которые уведомили о своей деятельности в соответствии со статьей 25 ч. (1) и который соответствует требованиям настоящего закона. Экологический сертификат:

а) выдается, по возможности, в электронном виде;

б) позволяет, по крайней мере, идентифицировать оператора или группу операторов, включая список их членов, категорию продукции, на которую распространяется сертификат, и срок его действия;

(с) удостоверяет, что заявленная деятельность соответствует настоящему закону;

(d) выдается по образцу, представленному в приложении 3.

(2) Без ущерба для статьи 25 ч. (2), операторы и группы операторов не должны размещать на рынке продукты, указанные в статье 1 ч. (2), как экологические или переработанные, не обладающие сертификатом, указанным в ч. (1) настоящей статьи.

(3) Оператор или группа операторов не имеют права получать сертификат более чем от одного инспекционного органа в отношении одной и той же категории продуктов, в том числе, в случае участия оператора в разных стадиях производства, подготовки и распределения.

(4) Члены группы операторов не имеют права на получение индивидуального сертификата ни на один из видов деятельности, подпадающих под сертификацию группы операторов, к которой они принадлежат.

(5) Операторы проверяют сертификаты операторов, являющихся их поставщиками.

(6) Для целей, предусмотренных в пкт. 1 и 3 настоящей статьи, продукция классифицируется в соответствии со следующими категориями:

а) необработанные растения и растительные продукты, в том числе семена и другой материал для репродукции растений;

б) необработанные животные и продукты животного происхождения;

с) необработанные водоросли и продукты аквакультуры;

д) обработанная сельскохозяйственная продукция, в том числе продукция аквакультуры, предназначенная для употребления в пищу;

е) корма для животных;

ф) вино;

г) другие товары, указанные в приложениях 1 и 2 к настоящему закону.

Статья 27. Группа операторов

(1) Каждая группа операторов:

а) состоит только из членов, являющихся операторами, которые производят и, кроме того, могут быть вовлечены в переработку, приготовление или размещение на рынке пищевых продуктов или кормов;

б) состоит только из членов,

1) чья стоимость индивидуальной сертификации составляет более 2% от оборота каждого члена или его стандартной экологической продукции и чей годовой оборот экологической продукции не превышает 500 тысяч лей

или чье стандартное экологическое производство не превышает 300 тысяч леев в год или,

2) каждый из которых владеет максимум:

- пять га,

- 0,5 га в случае теплиц или

- 15 га, исключительно в случае постоянных лугов;

с) является юридическим лицом;

d) в его состав входят только члены, производственная деятельность которых осуществляется в географической близости друг от друга;

e) устанавливает общую систему сбыта продукции, производимой группой; а также

e) устанавливает систему внутреннего контроля, включающую документально оформленный набор контрольных мероприятий и процедур, в соответствии с которым определенное лицо или орган несут ответственность за проверку соблюдения настоящего закона каждым участником группы.

(2) Компетентные органы должны отозвать сертификаты, указанные в статье 26, для всей группы, если недостатки в структуре или функционировании системы внутреннего контроля, указанные в пункте 1, в частности, в отношении не выявления или несоблюдения отдельными членами группы операторов, влияют на целостность экологических и конверсионных продуктов.

(3) В соответствии с нормативным актом, реализующим настоящий закон, Правительство устанавливает особые правила в отношении:

a) обязательств отдельных членов группы операторов;

b) критериев определения географической близости членов группы, таких как совместное использование объектов или места ведения бизнеса;

c) создания и функционирования системы внутреннего контроля, в том числе объема, содержания и периодичности проверок, которые необходимо осуществлять, а также критерии выявления недостатков в структуре или функционировании системы внутреннего контроля;

d) состава и размера группы операторов;

e) документов и системы учета, внутренняя система прослеживаемости и список операторов;

f) обмена информацией между группой операторов и контролирующими органами.

(4) Верхний предел оборота, предусмотренный частью (1) подпункта b) пункта 1), может быть изменен решением Правительства.

ГЛАВА VI

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПОЛИТИКА В СЕКТОРЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И МОНИТОРИНГ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Статья 28. Компетенции Министерства сельского хозяйства и пищевой промышленности

Министерство сельского хозяйства и пищевой промышленности:

a) разрабатывает государственную политику в области экологического агропродовольственного производства;

b) разрабатывает и контролирует реализацию Национальной программы продвижения и развития экологического сельского хозяйства;

c) признает органы контроля в соответствии с положениями статей 14¹ – 14⁴ Закона о деятельности по аккредитации и оценке соответствия № 235/2011 и/или статьи 33 настоящего Закона;

d) ведет и обновляет список органов контроля; уполномоченных проводить инспекцию и сертификацию экологической продукции на территории Республики Молдова, и публикует его на своей официальной веб-странице;

e) обеспечивает связь с Национальным органом по аккредитации (MOLDAC) или с другим органом по аккредитации из Европейского Союза, подписавшим Соглашение о многостороннем признании с Европейской кооперацией по аккредитации EA-MLA или с другим органом по аккредитации за пределами Европейского Союза, подписавшим многостороннее соглашение о признании под эгидой Международного форума по аккредитации;

f) управляет национальным знаком «Экологическое сельское хозяйство - Республика Молдова» и устанавливает правила использования знака;

g) способствует международному сотрудничеству в области экологического сельскохозяйственного производства;

h) организует информационные и обучающие программы с заинтересованными сторонами для продвижения экологического сельского хозяйства.

i) обеспечивает передачу в Комиссию Европейского Союза информации об экологическом сельском хозяйстве, а также любой другой запрашиваемой информации.

Статья 29. Компетенции Национального агентства по безопасности пищевых продуктов

(1) Национальное агентство по безопасности пищевых продуктов является центральным административным органом, который:

- а) реализует государственную политику в области, направленной на обеспечение безопасности и качества экологического производства;
- б) осуществлять официальный контроль, в том числе сбор образцов у операторов, зарегистрированных в экологическом сельском хозяйстве, в соответствии с настоящим законом и иными нормативными актами;
- с) владеет и управляет базами данных и информационными системами в области экологического сельского хозяйства;
- д) разрабатывает, поддерживает, обновляет и публикует базу данных относительно семян и экологических материалах для растительного размножения и находящихся на стадии конверсии, включая семенной картофель, а также систему относительно экологических животных или молодняка экологических животных аквакультуры;
- е) представляет отчеты компетентному органу ежеквартально или по запросу;
- ф) рассматривает уведомления и обращения о нарушении положений настоящего Закона и иных нормативных актов;
- г) разрабатывает и внедряет программы обучения персонала, осуществляющего государственный официальный контроль.

Статья 30. Общие правила официального контроля

(1) Правила официального контроля, предусмотренные настоящей статьей, применяются в дополнение к правилам, установленным в Законе об официальном контроле с целью проверки соответствия кормовому и пищевому законодательству и правилам, касающимся здоровья и благополучия животных № 50/2013.

(2) Контролирующий орган ежегодно проводит официальные проверки операторов в зависимости от рисков и с соответствующей периодичностью, принимая во внимание:

1) выявленные риски, связанные с:

- а) животными и товарами;
- б) деятельностью, контролируемые операторами;
- с) место деятельности операторов;
- д) использование продуктов, процессов, материалов или веществ, которые могут повлиять на безопасность, целостность и санитарное состояние пищевых продуктов или кормов, здоровье или благополучие животных, здоровье растений что касается ГМО и средств защиты растений, могут оказать негативное воздействие и на окружающую среду;

2) любую информацию, указывающую на вероятность введения потребителей в заблуждение, в частности, в отношении характера, идентичности, свойств, состава, количества, срока годности, страны происхождения или места происхождения, способа изготовления или производства пищевого продукта;

3) ранняя информация о операторах по результатам проведенных в отношении них официальных проверок и их соответствие положениям настоящего Закона и иных нормативных актов;

4) достоверность и результаты собственных проверок, проведенных операторами или контролирующим органом, и любую информацию, которая может свидетельствовать о несоблюдении положений настоящего закона и иных нормативных актов.

(3) Контролирующий орган периодически проводит официальные проверки с соответствующей периодичностью, определяемой в соответствии с рисками, с целью выявления возможных случаев национального и преднамеренного нарушения посредством вводящих в заблуждение или мошеннических действий правил, упомянутых в настоящем законе и нормативных актов, утвержденных Правительством, и с учетом информации об этих случаях нарушения, предоставленной через различные механизмы, а также любой другой информации, указывающей на возможность таких случаев нарушения.

(4) Официальные контроли осуществляются без предварительного уведомления, за исключением случаев, когда такое уведомление необходимо и должным образом обосновано для проведения официального контроля. Что касается официального контроля, по запросу оператора контролирующий орган может решить, следует ли проводить официальный контроль с предварительным уведомлением или без него. Официальный контроль с предварительным уведомлением не препятствует проведению официального контроля без предварительного уведомления.

(5) Официальный контроль осуществляется, насколько это возможно, таким образом, чтобы административная нагрузка на операторов и нарушение их деятельности были минимальными, но без негативного влияния на эффективность соответствующего контроля.

(6) Контролирующий орган ежеквартально представляет компетентному органу проверочный отчет операторов, отобранных в репрезентативной выборке каждого контролирующего органа.

Статья 31. Объект официального контроля

В целях обеспечения соблюдения норм настоящего закона и нормативных актов контролирующим органом осуществляется официальный контроль над:

1) животными и товарами на любой стадии производства, переработки, распределения и использования;

2) веществами, материалами или иными объектами, которые могут влиять на характеристики или здоровье животных и товаров, а также на их соответствие применимым требованиям на любой стадии производства, переработки, распределения и использования;

3) операторами с точки зрения их деятельности, включая право собственности над животными, оборудованием, транспортными средствами, помещениями и другими местами, которые они контролируют, а также их окружение и соответствующую документацию.

Статья 32. Дополнительные правила официального контроля и действий, которые должен предпринять компетентный орган:

(1) Контроли, осуществляемые контролирующим органом, включают:

а) проверку применения операторами профилактических и предупредительных мер на каждом этапе производства, подготовки и распределения, как указано в статье 8 ч. (7);

б) если хозяйство включает неэкологические или конверсионные производственные единицы, проверку реестров и мер, процедур или механизмов, установленных для обеспечения четкого и эффективного разделения между экологическими, конверсионными и неэкологическими производственными единицами и соответствующими продуктами на этих предприятиях, а также вещества и продукты, используемые для экологических, конверсионных и неэкологических производственных единиц; такая проверка должна включать проверки участков, для которых предыдущий период был задним числом признан частью периода конверсии, и проверки неэкологических производственных единиц;

в) в случаях, когда экологические, переработанные и неэкологические продукты собираются операторами одновременно, готовятся или хранятся в одном и том же подразделении, зоне или помещении для подготовки или транспортируются к другим операторам или другим подразделениям, проверка реестров и мер, процедур или механизмов, установленных для обеспечения выполнения операции отдельно в пространстве или во времени, в целях применения надлежащих мер по очистке и, при необходимости, мер по предотвращению замены продуктов, для идентификации экологических и конверсионных продуктов, а также хранения экологических, конверсионных и неэкологических продуктов до и после операций подготовки отдельно друг от друга в пространстве или времени;

г) проверку создания и функционирования системы внутреннего контроля групп операторов.

(2) Контроль, в целях проверки соблюдения настоящего закона, осуществляется в течение всего процесса на всех этапах производства, подготовки и распространения в зависимости от вероятности несоблюдения настоящего, который определяется с учетом, в частности, следующих элементов:

а) тип, размер и структура операторов и групп операторов;

- b) стаж операторов и групп операторов в экологическом производстве, обучении и распределении;
- c) результаты проверок, проведенных в соответствии с настоящей статьей;
- d) соответствующий момент для выполняемых действий;
- e) категории товаров;
- f) тип, количество и стоимость продуктов и их эволюция во времени;
- g) возможность смешивания продуктов или загрязнения неразрешенными продуктами или веществами;
- h) применение отступлений или освобождений от правил для операторов и групп операторов;
- i) критические точки несоответствия и вероятность несоответствия на каждом этапе производства, подготовки и распределения;
- j) субподрядная деятельность.

(3) В любом случае все операторы и группы операторов подлежат проверке на соответствие не реже одного раза в год. Проверка соответствия включает физический осмотр на месте, если не выполняются следующие условия:

(a) предыдущие проверки оператора или группы соответствующих операторов не выявили каких-либо несоответствий, влияющих на целостность экологических или конверсионных продуктов, в течение как минимум трех лет подряд;

(b) соответствующий оператор или группы операторов были оценены на основе элементов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, как имеющие низкую вероятность несоблюдения. При этом период между двумя выездными проверками не должен превышать 24 месяцев.

(4) Контроль:

(a) осуществляется в соответствии с ч. 5 настоящей статьи, обеспечивая при этом, чтобы минимальный процент всех проверок операторов или групп операторов осуществлялся без предварительного уведомления;

(b) для обеспечения проведения минимального процента проверок в дополнение к указанным в ч. 3;

(c) осуществляется путем отбора минимального количества проб;

(d) для обеспечения того, чтобы минимальное количество операторов, являющихся членами группы операторов, подвергалось мониторингу в связи с проверкой соблюдения, упомянутой в ч.3.

(5) Проверки, указанные в ч. 4, должны проводиться без предварительного уведомления, за исключением случаев, когда такое уведомление необходимо и должным образом обосновано для проведения проверки. Что касается контроля, по запросу оператора инспекционный орган может решить, должна ли проверка проводиться с

предварительным уведомлением или без него. Проверки с предварительным уведомлением не должны препятствовать проверкам без предварительного уведомления.

(6) Выдача или продление сертификата, указанного в статье 26 ч. (1), основывается на результатах проверки соблюдения правовых положений, указанных в пунктах (1)-(4) настоящей статьи.

(7) Письменные отчеты, которые должны быть составлены для каждой проверки, проведенной в целях проверки соблюдения настоящего закона, должны быть скреплены подписью оператора, в качестве подтверждения приема соответствующего отчета.

(8) Контроли, упомянутые в ч. (4), которые должны выполняться каждым органом контроля в зависимости от риска несоблюдения, применяются следующие правила относительно минимальных процентов:

а) не менее 10 % всех проверок операторов или групп операторов проводится без предварительного уведомления ежегодно;

б) не менее 10 % дополнительных контролей по сравнению с указанными в ч. (3) проводится каждый год;

в) не менее 5% от числа операторов, за исключением операторов, освобожденных в соответствии со статьей 25 ч. (2) становятся объектом сбора образцов каждый год;

г) не менее 2% членов каждой группы операторов ежегодно становятся объектом сбора образцов;

д) не менее 5 % операторов, входящих в группу операторов, но не менее 10 членов, ежегодно подлежат повторной проверке. Если группа операторов состоит из 10 или менее членов, все члены проверяются в отношении соответствия, указанной в ч. (3).

(9) Правительство утверждает критерии и условия для осуществления контроля, предназначенного для обеспечения прослеживаемой на всех этапах производства, подготовки и распределения, и соблюдения настоящего закона в отношении:

а) проверки бухгалтерских документов;

б) контроль, осуществляемый в отношении определенных категорий операторов;

в) в зависимости от обстоятельств, период, в течение которого должны быть проведены проверки, предусмотренные настоящим законом, в том числе физический осмотр на месте, указанный в ч. (3) и конкретные помещения или место, в которых они должны осуществляться.

Глава VII

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПРИЗНАНИИ КОНТРОЛИРУЮЩИХ ОРГАНОВ

Статья 33. Признание контролирующих органов в целях сертификации экологической продукции

(1) Компетентный орган:

a) признает контролирующие органы, обладающие компетенцией в области осуществления контроля и выдачи экологического сертификата, а также ведет перечень признанных органов контроля;

b) присваивает кодовый номер каждому признанному контролирующему органу.

(2) Контролирующие органы признаются для контроля и сертификации категорий продукции, перечисленных в части (6) статьи 26, если они соответствуют следующим критериям:

a) юридически учреждены в Республике Молдова или в другом государстве;

b) имеют возможность осуществлять контроль в целях обеспечения соответствия условиям, установленным статьей 32, а также настоящей статьей для экологической продукции и продукции, находящейся в стадии конверсии, предназначенной для реализации;

c) обеспечивают надлежащие гарантии объективности и беспристрастности и не обременены любым конфликтом интересов при выполнении своих задач по контролю;

d) аккредитованы согласно соответствующему гармонизированному стандарту «Оценка соответствия. Требования к органам, осуществляющим сертификацию продукции, процессов и услуг»;

e) владеют необходимыми знаниями, оборудованием и инфраструктурой для выполнения задач по контролю, а также достаточным количеством квалифицированного и опытного персонала.

(3) Аккредитация, упомянутая в литере d) части (2) может быть предоставлена только:

a) Национальным центром по аккредитации (MOLDAC);

b) органом по аккредитации Европейского Союза;

c) органом по аккредитации из-за пределов Европейского Союза, подписавшим многостороннее соглашение о признании под эгидой Международного форума по аккредитации.

(4) Органы контроля подают в компетентный орган заявление о признании, сопровождаемое техническим делом, содержащим:

a) всю информацию, необходимую для обеспечения соответствия критериям, установленным в части (2);

b) сертификат об аккредитации, выданный органом по аккредитации;

c) последние отчеты о периодической оценке на месте, надзоре и многолетней переоценке их деятельности.

(5) Если документация, представленная органом контроля, написана на другом языке, таковая должна быть представлена на государственном языке.

Статья 34. Условия признания контролирующих органов

(1) В дополнение к нормам, предусмотренным статьей 33, признание контролирующих органов осуществляется при следующих условиях:

а) признанный орган:

1) обладает необходимыми знаниями, оборудованием и инфраструктурой для выполнения своих обязанностей;

2) располагает достаточным количеством персонала с соответствующей квалификацией и опытом;

3) беспристрастен и не обременен конфликтом интересов и, в частности, не находится в ситуации, могущей прямо или косвенно повлиять на беспристрастность его профессионального поведения при исполнении им своих обязанностей;

4) действует и аккредитован в соответствии со стандартом SM EN ISO/CEI 17065 «Оценка соответствия. Требования к органам по сертификации продукции, процессов и услуг», для групп продукции, в отношении которых подается заявка на утверждение, указанной в статье 26, Национальным органом по аккредитации (MOLDAC) или другим органом по аккредитации Европейского Союза, подписавшим Многостороннее соглашение признания европейской аккредитации EA-MLA, или органом по аккредитации из-за пределов Европейского Союза, подписавшим многостороннее соглашение о признании под эгидой Международного форума по аккредитации;

5) обладает достаточными навыками для выполнения поставленных задач;

6) обладает достаточными прерогативами для исполнения своих обязанностей;

7) обладает страхованием гражданской и профессиональной ответственности для инспекционной и сертификационной деятельности;

б) утверждены положения, обеспечивающие эффективное координирование с компетентным органом.

(2) Контролирующие органы должны соответствовать критериям, предусмотренным в части (1) и статье 33, а также следующим требованиям:

а) являться юридическими лицами, зарегистрированными в соответствии с законодательством;

б) владеть описывающим деятельность документом, из которого следует, по меньшей мере, следующее:

1) контролирующий орган берет на себя полную ответственность за деятельность, осуществляемую в рамках аккредитации;

2) четкое описание деятельности, которая будет осуществляться в рамках аккредитации;

3) лицо, ответственное за информирование компетентного органа о любом изменении статуса аккредитации, на котором было основано утверждение;

с) представить подробное обоснование расходов на инспекцию и сертификацию, применимых к операторам;

д) представить ежегодный отчет о внутреннем аудите, если аудит проводился в прошлом году, включая информацию о том, как были устранены несоответствия, в зависимости от случая.

Статья 35. Обязанности признанных контролирующих органов

Признанные контролирующие органы:

а) регулярно и по запросу сообщают компетентному органу о результатах контроля и другой деятельности, которую они выполняют;

б) незамедлительно информируют компетентный орган каждый раз, когда результаты контроля указывают на случай несоответствия или вероятность случая несоответствия, влияющего на целостность продукции.

Статья 36. Отзыв признания контролирующих органов

(1) Отзыв признания контролирующих органов осуществляется по распоряжению компетентного органа.

(2) Отзыв признания контролирующего органа означает полный отзыв права на осуществление деятельности на территории страны или отзыв признания в отношении определенной сферы деятельности по результатам контроля и надзорной деятельности, несоответствия условиям, послужившим основанием для признания, отзыва аккредитации, выданной Национальным органом по аккредитации (MOLDAC), органом по аккредитации Европейского Союза, подписавшим многостороннее соглашение о признании европейской аккредитации EA - MLA или органом по аккредитации за пределами Европейского Союза, подписавшим соглашение о многостороннем признании под эгидой Международного форума по аккредитации.

(3) Контролирующие органы, чье признание в отношении проведения инспекционной и сертификационной деятельности на территории Республики Молдова было отозвано, не вправе подавать новый запрос об утверждении в течение 2 лет с даты отзыва признания.

(4) Контролирующие органы, чье признание в отношении осуществления инспекционной и сертификационной деятельности на территории страны было отозвано, несут ответственность за любой ущерб, причиненный операторам.

(5) В случае отзыва признания контролирующего органа, компетентный орган уведомляет операторов, зарегистрированных в данном контролирующем органе, всех других контрольных органах из списка и органе по аккредитации соответствующего контролирующего органа. Уведомление должно содержать, по меньшей мере, следующую информацию:

а) для операторов, зарегистрированных в соответствующем контролирующем органе:

1) дату, с которой было отозвано признание контролирующего органа или с которой контролирующий орган принял решение об отказе от инспекционной и сертификационной деятельности, для которой он был утвержден;

2) сведения о запрете использования логотипа контролирующего органа и любом заявлении о соответствии настоящему закону в случае, если оператор не заключает новый договор с другим контролирующим органом в срок, установленный нормативными актами.

б) для всех других контролирующих органов в списке и органа по аккредитации соответствующего контролирующего органа:

1) дату, с которой контролирующий орган прекращает свою деятельность на территории Республики Молдова;

2) причину выхода из системы, в целях оценки потенциального риска, существующего в случае операторов, у которых был заключен договор с контролирующим органом;

с) для Агентства по интервенциям и платежам в сельском хозяйстве:

1) решение об отзыве разрешения на осуществление деятельности соответствующего контролирующего органа;

а) перечень операторов, зарегистрированных в соответствующем контролирующем органе.

(6) В случае расторжения договора об оказании услуг между контролирующим органом и оператором, контролирующий орган, принявший оператора, обязан проверить несоответствия, обнаруженные предыдущим контролирующим органом, и запросить его контрольное дело.

(7) В случае расторжения договора об оказании услуг между контролирующим органом и оператором, новый контролирующий орган должен запросить контрольное дело оператора. Предыдущий контролирующий орган обязан представить контрольное досье в течение 10 рабочих дней с момента запроса.

(8) Признание органов контроля должно быть незамедлительно отозвано, в случае обнаружения серьезных или неоднократных нарушений в отношении сертификации или контроля и действий, установленных в соответствии с частью (9), а также в случае непринятия контролирующим органом адекватных и своевременных мер по исправлению по запросу компетентного органа в течение установленного срока.

(9) Срок исправления, указанный в статье (8), устанавливается компетентным органом в зависимости от серьезности нарушения, однако не может быть короче 30 дней.

(10) Правительство принимает акты о применении требований, гарантирующие применение мер в отношении случаев предполагаемого или установленного несоблюдения, в частности затрагивающих

целостность органической продукции или продукции, находящейся в стадии конверсии, импортированной в соответствии с признанием, предусмотренным в настоящей статье. Подобные меры могут состоять, в частности, в проверке целостности органической продукции или продукции, находящейся на стадии конверсии, перед ее размещением на рынке и, при необходимости, в приостановлении разрешения на размещение подобной продукции на рынке в качестве органической продукции или продукции, находящейся на стадии конверсии.

(11) В связи с должным образом обоснованными императивными причинами срочности, связанными с недобросовестной практикой или практикой, несовместимой с принципами и нормами, относящимися к экологическому производству, защите доверия потребителей или защите добросовестной конкуренции между операторами, компетентный орган предлагает Правительству на утверждение меры, указанные в части (10) или критерии отзыва признания контролирующих органов.

ГЛАВА VIII ПРИМЕНЯЕМЫЕ МЕРЫ И САНКЦИИ В СВЯЗИ С СОБЛЮДЕНИЕМ НАСТОЯЩЕГО ЗАКОНА

Статья 37. Меры, принимаемые в случае несоблюдения

(1) При условии соблюдения статьи 8 ч. (7), если контрольный орган подозревает или получает подтвержденную информацию, включая информацию от других контрольных органов, о том, что оператор намеревается использовать или представить на рынке продукт, который может не соответствовать настоящему закону, но который содержит термины, относящиеся к экологическому производству, или когда инспекционный орган информируется оператором о подозрении в несоблюдении в соответствии со статьей 18:

а) немедленно проводит расследование в целях проверки соблюдения настоящего закона; что расследование должно быть завершено как можно скорее в разумные сроки с учетом долговечности продукта и сложности дела;

б) временно запретить как размещение на рынке рассматриваемых продуктов как экологических или переработанных, так и их использование в экологическом производстве до получения результатов расследования, указанного в пункте (а). Прежде чем принять такое решение, контрольный орган должен предоставить оператору возможность прокомментировать его.

(2) Если результаты расследования, упомянутого в ч. (1) лит. а), не демонстрируют каких-либо несоответствий, затрагивающих целостность экологических продуктов или конверсию, оператору разрешается

использовать соответствующие продукты или размещать их на рынке в качестве экологических продуктов или продуктов в конверсии.

Статья 38. Меры в случае несоблюдения

(1) В случае несоблюдения требований, влияющих на целостность экологических продуктов или при преобразовании на любом этапе производства, подготовки и распространения, например, из-за использования неразрешенных продуктов, веществ или методов или смешивания с неэкологическими продуктами, контролирующие органы должны следить за тем, чтобы этикетирование и реклама всей соответствующей партии или серии продукции не относилась к экологической продукции а также принимать меры в соответствии с Законом № 50/2013.

(2) В случае серьезного, повторяющегося или постоянного несоблюдения контролирующие органы должны обеспечить, чтобы в дополнение к мерам, предусмотренным в ч. (1) Закона № 50/2013, заинтересованным операторам или группам операторов был запрещен сбыт продукции, относящейся к экологическому производству, за определенный период и отзыв или приостановление действия сертификата, указанного в ст. 24, в зависимости от обстоятельств.

(3) Контрольный орган обеспечивает государственный надзор и контроль за экологической агропродовольственной продукцией на стадии ее размещения на рынке и реализации конечному потребителю, как ввозимой, так и предназначенной для экспорта. Орган контроля обязан информировать компетентный орган о выявленных несоответствиях в течение 5 рабочих дней со дня завершения контроля.

Статья 39. Ответственность за нарушение положений настоящего закона

(1) Нарушение положений настоящего Закона влечет за собой административную, гражданско-правовую или уголовную ответственность в соответствии с законодательством.

(2) Отступления и исключения из правил, применимых к экологическому производству, не являются правонарушением, если:

а) одобрение использования репродуктивного материала, полученного не в результате экологического сельского хозяйства;

б) предоставление исключения в случае катастрофического события в соответствии с правилами экологического производства и маркировки экологической продукции.

Статья 40. Правила обмена информацией

(1) Помимо полномочий, предусмотренных ст. 28, компетентный орган обменивается информацией с другими компетентными органами, а

также с Комиссией Европейского Союза в отношении любых предполагаемых несоответствий, влияющих на целостность экологических или конверсионных продуктов.

(2) Соответствующая информация передается через ИТ-систему, позволяющую осуществлять электронный обмен документами и информацией, предоставленными Комиссией Европейского Союза.

(3) В случае подозрения или констатации несоответствия в отношении продукции, находящейся под контролем других контролирующих органов, контролирующие органы должны немедленно информировать об этом другие контролирующие органы.

(4) Контрольные органы обмениваются другой соответствующей информацией с другими контрольными органами.

(5) При получении запроса, обоснованного необходимостью гарантировать, что продукт изготовлен в соответствии с настоящим законом, органы контроля обмениваются информацией с другими компетентными органами, а также с Комиссией Европейского Союза о результатах выполненных контролях.

(6) Если сообщается о случае несоблюдения, контролирующий орган информирует об этом компетентный орган без промедления, без запроса и без неоправданной задержки.

(7) В дополнение к обязательствам, предусмотренным в ч. (6), контрольный орган должен немедленно обмениваться информацией с компетентным органом в отношении любого предполагаемого несоблюдения, влияющего на целостность экологических продуктов или продуктов переработки.

(8) В случае подозрения или констатации несоответствия продукции, находящейся под контролем контролирующих органов, контролирующий орган немедленно информирует об этом компетентный орган.

(9) При получении заявления, подтверждающего необходимость гарантировать, что продукт изготовлен в соответствии с настоящим законом, контролирующий орган и признанные контролирующие органы обмениваются с компетентным органом информацией о результатах проведенных проверок.

(10) Информация, предоставляемая органом контроля и органами контроля, получатели этой информации и порядок предоставления этой информации утверждаются Правительством.

Статья 41. Отступления, применимые к экологическому производству

(1) Для получения экологической продукции компетентный орган может предоставить отступления от экологических методов

производства в соответствии с целями и принципами, установленными настоящим законом.

(2) Отступления, указанные в ч. (1) ограничены по минимуму и/или по времени и могут быть предоставлены только в следующих ситуациях:

а) гарантировать, что экологическое производство может быть начато или поддерживаться в хозяйствах, обусловленных климатической, географической или структурной точки зрения;

б) гарантировать доступ к продуктам питания, семенам и материалам для растительного размножения, живым животным и другим сельскохозяйственным средствам, когда такие ресурсы недоступны на рынке в экологически чистой форме;

с) гарантировать доступ к ингредиентам сельскохозяйственного происхождения, когда такие ингредиенты отсутствуют на рынке Республики Молдова в экологически чистой форме;

д) когда они необходимы для решения конкретных проблем, связанных с содержанием экологически выращенного поголовья;

е) когда они необходимы в отношении использования определенных продуктов и веществ при переработке, чтобы гарантировать производство в экологически чистой форме некоторых известных пищевых продуктов;

ф) когда необходимы меры для обеспечения непрерывности или возобновления экологического производства в случае катастроф.

(3) Контрольный орган может предоставлять следующие отступления в соответствии с положениями ч. (1) и (2):

а) сокращение периода конверсии;

б) использование семян и растительного материала для размножения неэкологического происхождения;

с) внедрения условных млекопитающих в экологическое хозяйство для обновления или восстановления домашнего скота или неэкологического стада животных;

д) восстановление ульев неэкологичными пчелами;

е) кормление пчел медом, сахаром или сахарным сиропом неэкологического происхождения;

ф) использование кормов для животных неэкологического происхождения;

г) разрешение на использование неэкологических пищевых ингредиентов сельскохозяйственного происхождения;

h) внедрение условного птицеводства в экологическое хозяйство;

і) параллельное животноводство;

ј) содержание скота в малых хозяйствах;

к) использование синтетических витаминов А, D и E для жвачных животных;

1) проведения операций на животных.

(4) Контрольный орган предоставляет и продлевает отступления, указанные в ч. (3) только в случае необходимости разрешения ситуаций, предусмотренных ч. (2) и имеет информацию, подтверждающую отсутствие на рынке репродуктивного материала соответствующих растений, животных и кормов.

(5) Начиная с 31 декабря 2036 г. отступления, упомянутые в настоящей статье прекращают свои действия.

(6) Конкретные условия и порядок предоставления отступлений утверждаются Правительством.

ГЛАВА IX ИМПОРТ И ЭКСПОРТ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ АГРОПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Статья 42. Экспорт экологических продуктов и продуктов в переработке

(1) Продукт может быть экспортирован как экологический продукт или как переработанный продукт, если выполняются следующие условия:

a) продукт является продуктом, указанным в статье 1 ч. (2);

b) продукт соответствует главам II, III и IV настоящего Закона, и компетентные органы проверили всех операторов, и групп операторов, и предоставили всем операторам соответствующих групп операторов и экспортеров экологический сертификат, подтверждающий соответствие настоящему закону;

c) операторы могут в любое время предоставить импортерам в стране, куда экспортируется продукт, информацию, позволяющую идентифицировать операторов, являющихся их поставщиками, и контрольные органы этих поставщиков, чтобы обеспечить обслуживаемость соответствующего экологического или переработанного продукта. Эта информация также должна быть доступна контролирующим органам импортеров.

(2) Проверка сертификата инспекции на экспорт экологических продуктов или на этапе конверсии, указанное в ч. (1) осуществляется инспекторами территориальных подразделений Национального агентства по безопасности пищевых продуктов.

(3) Экономический агент под свою ответственность представляет декларацию о соответствии партии груза информации из акта проверки.

(4) Продукт может быть экспортирован как экологический продукт и может иметь логотип Европейского Союза для экологического производства, если он соответствует правилам экологического производства в соответствии с настоящим законом.

(5) Без ущерба для положений общих нормативных актов, касающихся экспорта товаров, конкретный порядок и условия экспорта экологических продуктов и продуктов переработки утверждаются Правительством.

Статья 43. Ввоз экологических продуктов и продуктов переработки

(1) Экологические продукты или продукты переработки, происходящие из страны-члена Европейского Союза или третьей страны, могут быть импортированы для реализации в Республике Молдова, если они имеют сертификат инспекции, выданный компетентным органом, органом контроля, или если третья страна признана Комиссией Европейского Союза.

(2) Без ущерба для положений общих нормативных актов, касающихся импорта товаров, конкретный порядок и условия импорта экологических продуктов и продуктов переработки утверждаются Правительством.

ГЛАВА X ФИНАНСОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Статья 44. Стимулирование экологического сельского хозяйства

(1) Стимулирование продвижения и развития экологического сельского хозяйства осуществляется путем предоставления субсидий из Национального фонда развития сельского хозяйства и сельской среды.

(2) Размер субсидий и порядок их предоставления устанавливаются Правительством.

ГЛАВА XI ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 45. Переходные положения

Продукты, указанные в ст. 1, введенные на рынок в качестве экологических продуктов и продуктов переработки до вступления в силу настоящего закона и не соответствующие требованиям, предусмотренным настоящим законом, могут быть реализованы до исчерпания запасов этих продуктов.

Статья 46. Заключительные положения

(1) Настоящий закон вступает в силу с 1 июля 2024 года.

(2) Со дня вступления в силу настоящего Закона отменяется Закон № 115/2005 об экологическом сельскохозяйственном производстве (Официальный монитор Республики Молдова, 2005 г., № 95 - 97, ст. 446).

(3) До вступления в силу настоящего Закона Правительство:

а) приведет свои нормативные акты в соответствие с положениями настоящего Закона;

б) внесет в Парламент предложения о приведении национального законодательства в соответствие с положениями настоящего закона.

Председатель Парламента

**ПРОДУКТЫ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ,
В ТОМ ЧИСЛЕ ПРОДУКТЫ АКВАКУЛЬТУРЫ И ПЧЕЛОВОДСТВА**

- Живые животные;
- Мясо и пищевые субпродукты;
- Рыба, ракообразные и моллюски
- Молоко и молочные продукты; птичьи яйца; натуральный мед;
- Кишки, мочевые пузыри и желудки животных, целые или нарезанные, кроме рыбы;
- Продукты животного происхождения, в другом месте не поименованные или не включенные; мертвые животные группы 1 или 3, непригодные для употребления в пищу человеком;
- живые растения и продукция цветоводства;
- овощи, растения, корнеплоды и съедобные клубнеплоды;
- съедобные фрукты; цедра цитрусовых и дыня;
- кофе, чай и специи, за исключением мате;
- зерновые;
- выпечка; солод; крахмалы; глютен; инулин;
- масличные семена и масличные плоды; различные семена, семечки и плоды; технические и лекарственные растения; солома и фураж;
- Пектин;
- Свиное и прочее прессованное или топленое сало; прессованный или топленый жир птицы;
- Сырой или вытопленный сычужный фермент (бычий, овечий и козий), в том числе так называемый "первый сок";
- Солнечный стеарин; олео-стеарин; неотягощенное, несмешанное и необработанное озиновое и олео-маргаринное масло;
- Жиры и масла из рыбы и морских млекопитающих, рафинированные или нерафинированные;
- Стабильные растительные масла, жидкие или твердые, неочищенные, очищенные или рафинированные;
- Гидрогенизированные животные или растительные жиры и масла, рафинированные или нерафинированные, но не подвергнутые тепловой обработке;
- Маргарин, заменитель золы и других готовых пищевых жиров;
- Остатки от переработки жиров или животных или растительных восков;
- Мясо, рыба, моллюски и моллюски;
- Сахар из свеклы и тростника в твердом виде;

- Прочие сахара; сиропы; заменители меда, смешанные или несмешанные с натуральным медом; карамелизованный сахар и патока;
- Меласса, в том числе обесцвеченная;
- Различные виды сахара или ароматизированные и красящие сиропы и патоки (в том числе ванильный сахар или ванилин), за исключением фруктовых соков с добавлением сахара в любой пропорции;
- Целые и дробленые какао-бобы, сырые или молотые;
- Скорлупа какао, кожа, пленка и отходы;
- Препараты из овощей, фруктов и другие растения или части растений;
- Частично сброженное виноградное сусло, даже если брожение остановлено не спиртовым способом;
- Вино из свежего винограда; свежее виноградное сусло, остановленное брожением (в том числе из омелы);
- Сидр, грушевое вино, напиток медовый и другие напитки брожения;
- Спирт этиловый, денатурированный или не денатурированный, любой крепости, полученный из сельскохозяйственных продуктов, перечисленных в настоящем Приложении, за исключением спирта, ликеров и других спиртов, и составных алкогольных напитков (называемых "концентрированные экстракты") для производства напитков;
- Пищевые уксусы и их пищевые заменители;
- Остатки и отходы пищевой промышленности; готовый корм для животных;
- Сырой или необработанный табак; табачные отходы;
- Пробковое сырье натуральное и пробковые отходы; дробленая, гранулированная или порошкообразная пробка;
- Сырые, лущеные, обезжиренные, прочесанные или обработанные каким-либо иным образом, но не скрученные; пакля и отходы (включая ворс);
- *Cannabis sativa*, сырой, измельченный, очищенный от кожуры, прочесанный или обработанный каким-либо иным образом, однако не перевернутый вверх дном; пакля и отходы (включая ворс).

ПРОДУКТЫ, ТЕСНО СВЯЗАННЫЕ С СЕЛЬСКИМ ХОЗЯЙСТВОМ

- Дрожжи, используемые в пищу или корма;
- Мате, сахарная кукуруза, листья винограда, пальмовые ядра, бутоны хмеля, другие съедобные части растений и продукты из них;
- Морская соль и другие соли, используемые в пищевых и кормовых целях;
- Кокконы тутового шелкопряда, из которых можно получить пряжу;
- Натуральные камеди и смолы;
- Пчелиный воск;
- Эфирные масла;
- Пробки из натуральной пробки, не забитые и без связующих веществ;
- Хлопок, не прочесанный или нечесанный;
- Шерсть кардочесанная и гребенная;
- Необработанные шкуры;
- Традиционные травяные сборы.

ОБРАЗЕЦ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО СЕРТИФИКАТА

Сертификат в соответствии с ч. (1) ст. 24 Закона об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции

Часть I: Обязательные элементы

1. № документа	2. (Выберите подходящее) • Оператор • Группа операторов – см. пункт 9
3. Имя (наименование) и адрес оператора или группы операторов:	4. Наименование и адрес контрольного органа оператора или группы операторов и код контрольного органа:
5. Деятельность операторов или группы операторов (выберите подходящее)	
• Производство	
• Подготовка	
• Распространение/маркетинг	
• Место хранения	
• Импорт	
• Экспорт	
6. Категория или категории продуктов, указанные в ч. (6) ст. 23 Закона об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции	
(а) необработанные растения и растительные продукты, включая семена и другой материал Метод производства: <input type="checkbox"/> экологическое производство, за исключением периода конверсии <input type="checkbox"/> производство в период конверсии <input type="checkbox"/> экологическое производство с неэкологическим производством	
(б) необработанные животные и продукты животного происхождения Метод производства: <input type="checkbox"/> экологическое производство, за исключением периода конверсии <input type="checkbox"/> производство в период конверсии <input type="checkbox"/> экологическое производство с неэкологическим производством	
(с) необработанные водоросли и продукты аквакультуры Метод производства: <input type="checkbox"/> экологическое производство, за исключением периода конверсии <input type="checkbox"/> производство в период конверсии <input type="checkbox"/> экологическое производство с неэкологическим производством	
(д) обработанная сельскохозяйственная продукция, в том числе продукция аквакультуры, для использования в пищу	

Метод производства: <input type="checkbox"/> производство экологических продуктов <input type="checkbox"/> производство продукции в конверсии <input type="checkbox"/> экологическое производство с неэкологическим производством	
(е) корм для животных Метод производства: <input type="checkbox"/> производство экологических продуктов <input type="checkbox"/> производство продукции в конверсии <input type="checkbox"/> экологическое производство с неэкологическим производством	
(f) вино Метод производства: <input type="checkbox"/> производство экологических продуктов <input type="checkbox"/> производство продукции в конверсии <input type="checkbox"/> экологическое производство с неэкологическим производством	
(g) другие продукты, перечисленные в приложении № 2 к Закону № ____ от ____ года об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции или не вошедших в предыдущие категории Метод производства: <input type="checkbox"/> производство экологических продуктов <input type="checkbox"/> производство продукции в конверсии <input type="checkbox"/> экологическое производство с неэкологическим производством	
Настоящий документ был выдан в соответствии с положениями Закона об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции в целях удостоверения факта соответствия оператора или группы операторов (выбранных соответствующим образом) требованиям данного закона.	
7. Дата, место Имя и подпись от имени компетентного органа, выдавшего сертификат, или, в зависимости от случая, контрольного органа, выдавшего сертификат:	8. Сертификат действителен с[указать дату] до[указать дату]

9. Перечень членов группы операторов, в порядке, определенном в статье 25 Закона об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции

Наименование члена	Адрес или другая форма идентификации члена

Часть II: Конкретные выборочные элементы

Один или несколько элементов должны быть заполнены, если контрольный орган, выдающий сертификат оператору или группе операторов, в соответствии со статьей 24 Закона об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции.

1. Каталог продукции

Наименование продукта и/или код номенклатуры (NC)	Комбинированной	<input type="checkbox"/> Экологический
		<input type="checkbox"/> В конверсии

2. Количество продуктов

Наименование продукта и/или код NC	<input type="checkbox"/> Экологический <input type="checkbox"/> В конверсии	Расчетное количество в килограммах, литрах или, в зависимости от случая, в количестве единиц

3. Информация об участке

Наименование продукта	<input type="checkbox"/> Экологический <input type="checkbox"/> В конверсии <input type="checkbox"/> Неэкологический	Площадь в гектарах

4. Перечень помещений или подразделений, в которых работает оператор или группа операторов

Адрес (кадастровые коды) или геолокация	Описание деятельности или деятельности, указанных в пункте 5 Части I

5. Информация о деятельности или деятельности, осуществляемой/ осуществляемых субподрядной третьей стороной в соответствии с ч. (3) ст. 23 Закона об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции.

Описание деятельности или деятельности, указанных в пункте 5 Части I	<input type="checkbox"/> Осуществление деятельности/деятельностей в собственных целях <input type="checkbox"/> Осуществление деятельности/ деятельности в качестве субподрядчика для другого оператора, в то время как субподрядчик несет ответственность за осуществляемую деятельность или деятельности

6. Информация о деятельности или деятельности, осуществляемых субподрядной третьей стороной, в соответствии с ч. (3) ст. 23 Закона об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции.

Описание деятельности или деятельности, указанных в пункте 5 Части I	<input type="checkbox"/> Оператор или группа операторов несет ответственность <input type="checkbox"/> Ответственность несет субподрядная третья сторона

7. Перечень субподрядчиков, осуществляющих деятельность или деятельности для оператора или группы операторов в соответствии со ч. (3) ст. 23 Закона об экологическом сельскохозяйственном производстве и этикетировании экологической продукции, за которые оператор или группа операторов несет ответственность в отношении экологического производства, а также за которые он не передал эту ответственность субподрядчику

Наименование и адрес	Описание деятельности или деятельностей, указанных в пункте 5 Части I

8. Информация об аккредитации компетентного органа или, в зависимости от случая, контролирующего органа:

- (a) наименование органа по аккредитации;
- (b) гиперссылка на свидетельство об аккредитации.

9. Другая информация

ТЕРМИНЫ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ В СТАТЬЕ 9

BG	биологичен.
ES	ecológico, biológico, orgánico.
CS	ekologické, biologické.
DA	økologisk.
DE	ökologisch, biologisch.
ET	mahe, ökoloogiline.
EL	βιολογικό.
EN	organic.
FR	biologique.
GA	orgánach.
HR	ekološki.
IT	biologico.
LV	bioloģisks, ekoloģisks.
LT	ekologiškas.
LU	biologesch, ökologesch.
HU	ökológiai.
MT	organiku.
NL	biologisch.
PL	ekologiczne.

PT	biológico.
RO	ecologic.
SK	ekologické, biologické.
SL	ekološki.
FI	luonnonmukainen.
SV	ekologisk.